

« L'Académie de Nîmes, porteuse de ce projet de colloque, entourée par l'Académie de Marseille, l'Académie du Var, par la Fondation Abd El-Kader de Genève et la Fondation de la Casbah d'Alger, s'est réunie pendant plus de trois années pour que, bien modestement mais ensemble, elle bâtisse une réponse porteuse d'avenir : un rapprochement des Académies et Sociétés savantes des rives nord et sud de la Méditerranée. Au cours de ces réunions de travail, une amitié sincère s'est développée basée sur une reconnaissance mutuelle de la valeur de l'autre.

Durant ces trois jours, en un dialogue constructif, seront prononcées des communications, par des professeurs d'Université spécialisés en sciences, en histoire, en architecture, par des conservateurs de Musées, des architectes et des spécialistes de la haute personnalité d'Abd El-Kader. Un échange s'établira, grâce à deux spécialistes du dialogue interreligieux, entre les religions chrétienne et musulmane. Une exposition organisée à partir des collections du Musée des Beaux-arts de la ville de Nîmes et des prêts de collectionneurs privés sur « De l'orientalisme aux peintres algériens, la peinture en partage » nous entraînera dans un prisme hautement coloré.

Au terme de ces trois jours, très denses, vingt-quatre intervenants auront pris la parole, nous nous serons enrichis mutuellement, fort d'une meilleure connaissance de civilisations millénaires et toujours contemporaines. »



avec le soutien  
de la fondation  
de la Casbah



## Table des matières

Photographie des participants	4
Accueil du colloque par Gabriel Audosio	5
Allocution de Monsieur Jean-Paul Meyrueis	6
Présentation du colloque par Hélène Deronne	7
Programme	8
Idriss JAZAIRY : « Le Legs spirituel de l'Emir Abd El-Kader El Jazairy ou l'Universalité des Valeurs islamiques »	10
Chamyl BOUTALEB : « Abd El-Kader, homme de dialogue, de paix et du Vivre semble »	17
Habib Merabet El HASSANI : « Rappel à l'intelligent et avis à l'indifférent, ou la lettre aux Français »	24
Michel LEVALLOIS : « La relation d'Ismaïl Urbain avec l'Émir Abd El-Kader, cas exemplaire d'échange »	31
Carine JUVIN : « Le Coran mamelouk d'Abd El-Kader »	38
Maike NEUFEND : « Le miracle fonctionne-t-il toujours? Tradition islamique et usages de la rationalité chez Abd al-Qadir al-Jaza'iri (XIX <sup>e</sup> siècle) »	45
Christian SALENSON et Ahmed BOUYERDENE : « Le dialogue interreligieux aujourd'hui et demain »	46
Mahmoud AROUA : « Le cerveau et la théorie cellulaire dans la médecine arabe »	64
Abdel El MANIRA : « Averroès et la philosophie de la médecine »	78
François CLARAC : « Naissance des neurosciences en Méditerranée »	82
Hubert CECCALDI : « Histoire des stations marines en Méditerranée occidentale »	92
Ahmed DJEBBAR : « Les mathématiques, passerelles entre les rives de la Méditerranée »	106
Geneviève NIHOUL : « L'important héritage des physiciens du monde arabe »	115
Alain GAUDEMER : « Chimie et alchimie en Terre d'Islam »	121
Gilbert BUTI : « D'une rive à l'autre de la Méditerranée occidentale : circulation et partage des sciences et des techniques (VII <sup>e</sup> -XVI <sup>e</sup> siècle) »	125

Pascal TRARIEUX : « De l'Orientalisme aux Peintres Algériens, la peinture en partage exposition au Musée des Beaux-Arts de Nîmes »	132
Daniel DROCOURT : « Histoire de la Casbah d'Alger et de son classement au patrimoine mondial de l'humanité »	134
Abderahmane KHELIFA : « La Casbah d'Alger à travers l'archéologie et l'histoire »	138
Abdelhamid FAÏDI : « La Casbah d'Alger demain : problématique du devenir urbain et culturel »	153
Myriam BACHA : « La Médina de Tunis : protection patrimoniale et invention architecturale dans un ensemble protégé (XX <sup>e</sup> -XXI <sup>e</sup> siècles). »	163
Judith HÉNON-RAYNAUD : « Les vicissitudes des collections islamiques au Musée du Louvre »	171
Joana BARRETTO : « D'une rive à l'autre, transfert de signes stylistiques entre Naples, Constantinople, Al-Andaluz et Tunis au XV <sup>e</sup> siècle »	176
Patrick BOULANGER : « Visions de l'Afrique du Nord, les affiches des Compagnies maritimes françaises »	182
Guy DUGAS, Professeur émérite des Universités, Académie de Nîmes : « Conclusion du colloque. »	191
Résumés, biographies, bibliographies des communicants	200